



Lilting

Direcció i guió: Hong Khaou **País:** Regne Unit **Durada:** 86 min **Any:** 2014
Gènere: Drama, homosexualitat **Interpretació:** Ben Whishaw, Cheng Pei-Pei, Andrew Leung, Peter Bowles, Naomi Christie, Morven Christie **Música:** Stuart Earl **Fotografia:** Urszula Pontikos **Distribuidora:** Surtsey Films **Estrena a Espanya:** 28/08/2015
No recomanada per a menors de 7 anys
Versió original subtitulada en espanyol

SINOPSI

Una dona xinesa, que viu en un geriàtric a Londres, acaba de perdre el seu fill en un accident. Un noi, que era la parella del jove, intentarà apropar-se a la mare per no abandonar-la durant el seu dol. Però hi ha diverses barreres en la seva relació, sobretot culturals. No parlen el mateix idioma, i a més la mare no sabia que el seu fill era homosexual. Davant d'aquest panorama, el jove s'esforça a generar un acostament amb la persona que probablement més entengui el valor del que ell acaba de perdre. (FilmAffinity)

CRÍTICA

Secrets i mentides

11.11.2014 - Es presenta a Sevilla, la pel·lícula britànica de Hong Khaou, un drama intimista que parla de xoc de cultures, comunicació i dol sense carregar mai les tintes

Només quatre actors han servit al cineasta **Hong Khaou**, nascut a Cambodja el 1975 però format cinematogràficament a Anglaterra, per construir la bastida d'emocions que sostenen el seu primer film: **Lilting**, exhibit en la secció Las nuevas olas de l'11è Festival de Cinema Europeu de Sevilla, després de passar per l'últim Sundance.

Gairebé completament rodat en interiors, on la decoració -delicada, harmoniosa i gens estrident- diu molt dels personatges, l'acció va de la llar per a gent gran on viu una mare xinesa i l'apartament on el seu fill compartia llit amb un noi anglès. Així mateix, la càmera circular vincula, sense separar-los clarament -com succeeix en el nostre cervell- el passat amb el present, alternant harmoniosament els sentiments d'afecte, enyorança, estranyesa i dolor per l'absència.

En la línia sensible i subtil d'una altra pel·lícula que recentment abordava el conflicte causat per la mort d'un ésser estimat com és *Loreak (Flors)*, però afegint-hi el problema intercultural, **Lilting** posa sobre la pantalla com de difícil pot arribar a ser la comunicació entre dues persones desconegudes quan els secrets llargament guardats han aixecat un mur infranquejable entre elles: són la Junn (**Pei-peí Cheng**), una dona que només parla xinès i acaba de perdre el seu fill Kai (**Andrew Leung**) en un fatídic accident, i en Richard (**Ben Whishaw**), l'amant secret d'aquell. Quan l'anglès contracta una traductora per poder-se comunicar amb la seva "sogra", l'acostament no resultarà tan fàcil com semblava a priori, sobretot quan la dada de l'orientació sexual de la víctima segueix oculta per a la seva mare.

Amb aquest argument -del mateix Hong Khaou- s'hauria pogut caure en el clixé sensibler del qual abusen tants telefilms de sobretaula, però el cineasta fuig com de la pesta dels excessos lacrimògens i prefereix que la subtileza envaeixi el seu discurs, pausat i sensible, delicat i tenyit d'una malenconia emfatitzada per una fotografia de colors tènues, hivernals i apagats per cortesia de la polonesa **Urszula Pontikos (Weekend)**.

Igual que va fer Ang Lee en la seva carta de presentació internacional a Canes, allà al 1993, amb *El banquet de boda*, Hong Khaou enfronta un progenitor asiàtic davant l'evidència difícil d'ocultar de la vida privada a Occident del seu fill gai; però mentre el director de *Tigre y dragón* (on vam conèixer Pei-peí Cheng) emprava els recursos de la comèdia simpàtica i amable, el realitzador de curtsmetratges com *Waiting for Movement*, *Summer* i *Spring*, ha optat per tractar el mateix assumpte per fer servir el drama de personatges, com si es tractés d'un avantatjat alumne *hipster* i gai de Mike Leigh.

Alfonso Rivera – cineuropa.org

En conveni amb: